

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО:

Ученым советом ННГУ
Протокол № ____
«__» _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

**Систематизирующий курс грамматики основного
иностранного языка (французский)**

Уровень высшего образования

бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.01 - Филология

Направленность образовательной программы
Зарубежная филология

Квалификация (степень)
бакалавр

Форма обучения
очная

Нижний Новгород

2021 г.н.

Лист актуализации

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК
_____ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК
_____ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК
_____ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК
_____ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Систематизирующий курс грамматики основного иностранного языка (французский)» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины» по направлению подготовки 45.03.01 Филология (уровень бакалавриата). Дисциплина обязательна для освоения на 3 году обучения, в 5 и 6 семестрах.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения следующих дисциплин ОПОП подготовки бакалавра: «Практикум по основному языку», «Углубленный практический курс основного иностранного языка».

Целью освоения дисциплины «Систематизирующий курс грамматики основного иностранного языка (французский)» является систематизация знаний студентов о грамматическом строе иностранного языка (как полученных ранее, так и новых), дальнейшее развитие и совершенствование практического владения грамматической стороной речи. Особое внимание уделяется умению выражать одну и ту же мысль различными языковыми средствами, т.е. изучение ведется не только от формы к значению, но и от содержания к форме.

При изучении курса делается акцент на дифференциацию грамматических явлений, подверженных интерференции.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	ОПК-4.2 Использует современные методы и методики, применяемые в современной филологии при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов	Знает современные методы и методики, применяемые в современной филологии при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов; Умеет применять в практической деятельности современные методы и методики, применяемые в современной филологии при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов; Владеет навыками использования в практической деятельности, в том числе педагогической, современных методов и методик, применяемых в современной филологии при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов	Собеседование Практическое задание Творческое задание Тесты Контрольная работа
ПК-1 Способен применять	ПК-1.1 Владеет знаниями в области теории и	Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка	Собеседование Тесты Контрольная

полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	(языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Умеет оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	<i>работа</i> <i>Практическое задание</i>
<i>ПКД-5</i> Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	<i>ПКВ-5.1</i> Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский <i>ПКД-5.3</i> Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский; Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода; Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на иностранном языке; Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей; Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на иностранном языке	<i>Практическое задание</i>

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану	144
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	65
- занятия лекционного типа	
- занятия семинарского типа	62
самостоятельная работа	43
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	Зачет Экзамен (36 часов)

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них												Самостоятельная работа обучающегося, часы		
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
1.Синтаксис простого предложения	14						8					8			6			
2.Синтаксис сложного предложения	13						8					8			6			
3.Артикли	13						6					6			6			
4.Не личные формы глагола	13						6					6			5			
5.Глагол и глагольная категория времени	13						8					8			5			
6. Категория залога	13						8					8			5			
7. Категория наклонения	13						10					10			5			
8. Местоимения	13						8					8			5			

В т.ч. текущий контроль	3											3				
Промежуточная аттестация																
Зачет – 5 семестр, экзамен – 6 семестр, 36 часов																
Итого	144					62						65			43	

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий семинарского и практического типа. Итоговый контроль осуществляется на зачете и экзамене. Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины, происходит при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена и подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: Синтаксис простого и сложного предложения, Артикли, не личные формы глагола, Глагол и глагольная категория времени, Категория залога, Категория наклонения, Местоимения.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к дополнительной литературе, а также к материалам Интернета.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На семинарских занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного семинарского занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на семинарское занятие вопросу;
- 7) выполнять практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на семинарском занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам научной работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету и экзамену

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «СКГ основного иностранного языка» являются зачет в 5 семестре и экзамен в 6 семестре.

Залогом успешного освоения очередной дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (2 семестров). В этом случае подготовка к итоговому контролю (зачету и экзамену) будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к зачету и экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом сущности того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировку вопроса по этой теме в перечне вопросов к зачету и экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с

преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Такой подход мотивирует студентов к повышению самообразования и накоплению знаний для дальнейшей успешной профессиональной деятельности.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продемонстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации (зачет)

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
незачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей	Знание основного материала с незначительными погрешностями	Знание основного материала без ошибок и погрешностей	Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие умений.	Продemonстрированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме с незначительными	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечением дополнительного

				недочетами.	недочетам и	недочетов	ьного материала
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие владения материалом	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач со значительным количеством ошибок и не в полном объеме	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме с незначительными погрешностями	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме без недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации (экзамен)

Оценка	Уровень подготовки
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на достаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).

плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).
-------	--

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

5.2.1 Контрольные вопросы

Зачет в 5 семестре и экзамен в 6 семестре включают устную и письменную часть. Устная часть зачета заключается в подготовке студентом ответа на два вопроса по курсу (время предварительной подготовки – 20 минут) и последующем собеседовании в рамках тематики курса. Собеседование проводится в форме вопросов, на которые студент должен дать краткий ответ. Письменная часть предполагает написание иллюстрирующих примеров по заданной теме, которые студент должен уметь пояснить и сделать различные грамматические разборы.

Вопросы к зачету по дисциплине «Систематизирующий курс грамматики французского языка»

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Proposition. Sa classification.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
2. Termes essentiels de la proposition. Sujet. Prédicat.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
3. Termes secondaires de la proposition.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
4. Phrase. Ses types. Phrase de juxtaposition et de coordination.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
5. Propositions subordonnées complétive et relative.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
6. Propositions subordonnées de temps, de lieu, de cause, de conséquence.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
7. Propositions subordonnées de condition, de but, de concession.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
8. Propositions subordonnées de comparaison, de manière.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5

Вопросы к экзамену по дисциплине «Систематизирующий курс грамматики французского языка»

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Pronoms personnels.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
2. Pronoms adverbiaux en et y.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
3. Pronoms relatifs simples et composés.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
4. Pronoms démonstratifs et possessifs.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
5. Tout – pronom, adjectif, adverbe.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
6. Discours indirect. Question indirecte.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
7. Forme Passive.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
8. Présent. Temps Immédiats. Futur Simple.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
9. Passé composé. Passé simple. Imparfait.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
10. Futur Antérieur. Futur Antérieur dans le passé.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
11. Plus-que-parfait. Passé Surcomposé. Passé Antérieur.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
12. Conditionnel dans les phrases hypothétiques.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5
13. Conditionnel dans les propositions indépendantes et phrases nonhypothétiques.	ОПК-4, ПК-1, ПКД-5

14.Participe Présent. Adjectif verbal. Gérondif.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
15.Participe Passé. Participe Passé Composé.Proposition participe.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
16.Infinitif. Proposition infinitive.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
17.Constructions causatives.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
18.Système de l'article en français. Emploi de l'article défini.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
19.Emploi des articles indéfini et partitif.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
20.Absence de l'article. Préposition de.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
21.Cas particuliers de l'emploi de l'article.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5
22.Verbes pronominaux.	ОПК-4, ПК-1,ПКД-5

5.2.2. Типовые задания для оценки сформированности компетенции ОПК-4, ПК-1,ПКД-5

Типовая контрольная работа по разделу 1-4:

I. Mettez les verbes entre perenthèses au temps du passé qui convient.

Je (trouver) toujours que les restaurants parisiens (être) très chers. Un jour, alors que je (se promener) sur les bords de la Seine, je (être pris) soudain d'une faim violente. A cette époque, je (manger) tout le temps, rien ne (pouvoir) satisfaire mon appetit. « Ton père (être) comme toi », me (dire) un jour ma mère, « les gens (croire) que ce (être) un homme de coeur alors qu'il ne (être) q'un homme de ventre ! »

Bref, comme je ne (voir) aucun « fast food » à l'horison, je (entrer) dans le premier restaurant venu. Il (avoir) assez belle allure et le portier me (accueillir) très aimablement. Il (s'applr) la « Tour d'Argent »- le restaurant, pas le portier donc je ne (connaître) jamais le nom.

Je (entendre) dire qu'en France il ne (falloir) jamais parler d'argent, que ce (être) très impoli. Je (retenir) cette leçon et c'est pourquoi, quand le maitre d'hôtel me (tendre) la carte, je (ne rien dire) quant aux prix.

Depuis, je (faire) de gros progrès en français. Il faut dire que je travaille à Paris, à la « Tour d'Argent », pour rembourser le repas que j'y (prendre) il y a sept ans.

II. Ouvrez les parenthèses en employant les formes non personnelles du verbe:

Elle recevait régulièrement les lettres de son fils (partir) au front au début de la guerre.
(relire) la lettre, elle a commencé à écrire la réponse.

On appelle homonymes deux mots (avoir) une même prononcition mais dont le sens est différent.

La personne (trouver) le porte-monnaie est invitée à la remettre au bureau des objets trouvés.

(partir), laissez une note sur mon bureau.

C'est un article (intéresser) tous les jeunes.

Je l'écoute (encourager) les autres.

Cette chose me paraît (effrayer)

(faire) le ménage, elle lisait un magazine.

Il partit furieux (claquer) la porte.

(avoir peur) de rentrer, il est resté chez eux.

(n'entendre) aucun bruit, il ferma la porte.

Il s'endormit, (ne faire attention à rien).

III. Traduisez en employant les propositions infinitives, participes ou construction causatives:

1 .Как только он узнал эту новость, сразу вернулся.

2.Её нельзя в этом обмануть.

3.Помыв посуду, она села за стол.

4.Когда в доме все заснули, он вышел в сад.

5.Он заставил их написать это письмо.

6.Мы заметили, как они вышли.

7.Меня сфотографировали!

IV. Analysez les types des propositions :

A la laverie(1)

Bonjour Monsieur.(2) Une machine ?(3)

Deux, s'il vous plaît.(4) Il faut attendre ?(5)

Non, il y en a de libres. Euh...(6) Voilà votre jeton.(7) Il vous faut des pièces pour la poudre et le séchage ?

Non, merci . J'en ai.(8) Au fait, j'ai perdu des chaussettes la dernière fois. Vous ne les auriez pas retrouvées par hasard ?(9) Elles sont en coton.(10) Y'en a une beige, et une noire.(11)

Vous êtes marrant, vous ! J'entrouve tous les jours. Cherchez dans le panier là-bas.(12)

Et comment je vais les retrouver dans cette pile ?

Ah !(13) Ca n'est pas mon affaire !

D'accord, d'accord !(14) J'ai compris.

Eh bien , tant mieux !(15)

V. Analysez les termes de la proposition :

C'est très difficile à comprendre.

Laisse-moi parler.

Tout est déjà dit par cet homme.

Tout le monde le prend pour le duc.

Il est tout rouge de honte.

Il y a beaucoup de gens ? – Il y en a dix.

Il a demeuré immobile.

J'ai sommeil

Voudrais-tu partir ?

T'es-tu mis à faire ces devoirs difficiles ?

Il me semble qu'ils se rencontrent souvent.

12. As-tu décidé de partir ?

VI. Faites les schémas des phrases complexes en définissant la nature de leurs composants.

1. Il me sembla que tout l'univers était un désert où j'allais rester seul : je compris combien je l'aimais, combien elle m'avait aimée ; tout cela se peignit dans mon coeur d'une manière si vive que cette image-là me désola.
2. Et puis il m'a dit ce que j'avais envie d'entendre : qu'il souhaitait que je reste chez lui à vie, que si je devenais vieille et fauchée, il s'occuperait de moi, que l'argent n'avait pas beaucoup d'importance : il me donnait une sorte de sécurité morale.
3. Il lui sembla qu'elle ferait une sorte de bonne action, de politesse au wagon tout entier si elle allait se remaquiller, se laver les mains, se donner un coup de peigne avant que n'arrivent le steak flambé, la sole guillotinée et la bombe dégoupillée qui allaient constituer une heure durant son destin le plus proche.

Типовое практическое задание

Задание 1.

Traduisez.

1. Сегодня вечером ты меня застанешь у них. 2. Я давно не была у твоих сестер. Я собираюсь к ним пойти завтра. 3. Я постоянно думаю о ней. 4. Кто сможет это сделать? Ты или она? 5. Надо откровенно говорить о себе. 6. Ими все довольны. 7. Этот человек думает только о себе. 8. Эгоист думает только о себе. 9. Не надо слишком много говорить о себе. 10. Он меня расспрашивал о вас и нем. 11. Мы купили эти книги для тебя. 12. Не бойся ее. Она очень добрая. 13. Держитесь от них подальше. 14. Он часто на нее сердился. 15. Это она сказала, что ты заболел.

Типовые темы для собеседования

1. La structure de la phrase simple.
2. La phrase de subordination.
3. La phrase de coordination.
4. La phrase de juxtaposition
5. La détermination dans le syntagme nominal
6. L'indétermination dans le syntagme nominal
7. L'absence de déterminant dans le syntagme nominal

Типовое творческое задание

Задание 1.

Regardez la bande dessinée ; faites un récit en employant les différents types des subordonnées.

Типовые тесты

1. ... forêt protège ... cours ... eau.
 - a. La, des, d'
 - b. Une, les, de l'
 - c. La, les, d'
2. ... chien est ... ami ... homme.
 - a. Le, l', de l'
 - b. Le, un, de l'
 - c. Le, un, d'
3. ... patience est ... qualité précieuse.
 - a. De la, une
 - b. La, une
 - c. Une, une
4. ... forêt protège notre village contre ... vents ...nord.
 - a. La, des, du
 - b. Une, les, de
 - c. Une, les, du
5. Il faut ... patience quand on étudie ... langue étrangère.
 - a. De la, une
 - b. La, une
 - c. La, la.
6. Pendant ... heures elle jouait pour sa fille ... Chopin. Elle lui montrait ... copie ... Rembrandt.
 - a. Des, le, une, du
 - b. Des, du, la, d'un
 - c. Les, le, la, du
7. Vous me reprochez cet incident, alors que je ne ... suis pour rien.
 - a. En
 - b. Y
 - c. Le

8. Je te promets que je ne ... parlerai plus, mais tu ne peux pas m'empêcher de ... penser.
- Y, en
 - En, en
 - En, y
9. Le congrès ... il doit participer aura lieu à la fin du mois.
- Dont
 - Que
 - Auquel
10. La seule chose ... je suis sûr, c'est qu'il ne voulait pas vous tromper.
- De laquelle
 - Dont
 - Que

Полный перечень контрольных заданий текущего контроля представлен в ФОС

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

- Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — СПб. : КАРО, 2012. — 176 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/46462> — Загл. с экрана.)
- Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — СПб.: КАРО, 2013. — 352 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/46494> — Загл. с экрана.)
- Иванченко, А.И. Грамматика французского языка. Тесты. Контрольные работы. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — СПб. : КАРО, 2007. — 272 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/46097> — Загл. с экрана.)
- Скорик, Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика: Учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : МПГУ, 2014. — 240 с. [Л] (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/70058>. — Загл. с экрана.)

б) дополнительная литература:

- Артикул: учеб.-метод. материалы по систематизирующему курсу грамматики для фак. фр. яз. - Н. Новгород: [б. и.], 2000. - 48 с. [Ф-10].
- Ванчикова Е. А. - Грамматика современного французского языка: теорет. сведения и упражнения III курс : учебник для вузов. - Н. Новгород: Изд-во НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2002. - 248 с. [Ф-4].
- Местоимение: учеб.-метод. материалы по систематизирующему курсу грамматики для фак. фр. яз. - Н. Новгород: Изд-во НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2000. - 64 с. [Ф-10].
- Митина М.В. Cours de grammaire = Уроки грамматики (артикуль, предлоги, местоимения): Учебное пособие. – Нижний Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. – 168 с. (адрес размещения: <http://www.academ.lunn.ru/index.php/2009-09-01-13-43-40>)
- Попова И. Н., Казакова Ж. А. - Грамматика французского языка: Практический курс : [учеб. для вузов]. - М.: Нестор Акад. Паблишерз, 2000. - 480 с. [Ф-10].

6. Поршнева Е.Р., Кораблева В.К., Зеленова Н.Б. Хрестоматия по практической грамматике французского языка Часть 1. - Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2001. - 52 с. (адрес размещения: <http://www.academ.lunn.ru/index.php/2009-09-01-13-43-40>)
7. Поршнева Е.Р., Кораблева В.К., Зеленова Н.Б. Хрестоматия по практической грамматике французского языка Часть 2. - Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2001. - 82 с. (адрес размещения: <http://www.academ.lunn.ru/index.php/2009-09-01-13-43-40>)
8. Поршнева Е.Р., Кораблева В.К., Зеленова Н.Б. Хрестоматия по практической грамматике французского языка Часть 3. - Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2001. - 70 с. (адрес размещения: <http://www.academ.lunn.ru/index.php/2009-09-01-13-43-40>)

Программное обеспечение:

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
www.leplaisirdapprendre.com	Сайт для изучения французского языка
exercices.free.fr/francais	Сайт с грамматическими упражнениями
www.edufle.net	Сайт с грамматическими упражнениями

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института Филологии и Журналистики от __.__.2021, протокол № __.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 - Филология.

Автор (ы):

к.фил.н, доцент

Н.А. Воскресенская

преподаватель

Т.Г. Максимова

Рецензент

к. филол. н., доцент кафедры английского
языка для гуманитарных специальностей

Ю.М. Борщевская

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики

к. фил.н., доцент

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от __.__.2021, протокол № _.

Приложение 1

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №1

1. Pronoms personnels.
2. Verbes pronominaux.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №2

1. Pronoms adverbiaux en et y.
2. Cas particuliers de l'emploi de l'article.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №3

1. Pronoms relatifs simples et composés.
2. Absence de l'article. Préposition de.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №4

1. Pronoms démonstratifs et possessifs.
2. Emploi des articles indéfini et partitif.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №5

1. Tout – pronom, adjectif , adverbe.
2. Système de l'article en français. Emploi de l'article défini.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №6

1. Discours indirect. Question indirecte.
2. Constructions causatives.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №7

1. Forme Passive.
2. Infinitif. Proposition infinitive.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №8

1. Présent. Temps Immédiats. Futur Simple.
2. Conditionnel dans les propositions indépendantes et phrases nonhypothétiques.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №9

1. Passé composé. Passé simple. Imparfait.
2. Participe Présent. Adjectif verbal. Gérondif.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №10

1. Futur Antérieur. Futur Antérieur dans le passé.
2. Participe Passé. Participe Passé Composé. Proposition participe.

Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
Институт филологии и журналистики
Кафедра зарубежной лингвистики
дисциплина: «СКГ основного иностранного языка»
6 семестр

Экзаменационный билет №11

1. Plus-que-parfait. Passé Surcomposé. Passé Antérieur.
2. Conditionnel dans les phrases hypothétiques.

Зав. кафедрой _____ Н.А. Воскресенская

Экзаменатор _____